PBM100 Wired Microphone



Quick Start Guide



EN Before using this product, read the safety sheet carefully.

CZ Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní list.

DA Før du bruger dette produkt, skal du læse sikkerhedsarket omhyggeligt.

DE Lies vor der Verwendung dieses Produkts das Sicherheitsdatenblatt sorgfältig durch.

EL Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο ασφαλείας.

ES Antes de usar este producto, lee la hoja de seguridad atentamente.

FI Lue käyttöturvallisuustiedote huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

FR Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement la fiche de sécurité.

HU A termék használatba vétele előtt kérjük, gondosan olvassa át a biztonsági adatlapot.

IT Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la scheda di sicurezza.

NL Lees het veiligheidsblad aandachtig voordat u dit apparaat gebruikt.

NO Før du bruker dette produktet, må du lese sikkerhetsarket nøye.

PL Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie arkusz bezpieczeństwa.

PT-BR Antes de usar este produto, leia cuidadosamente a ficha de segurança.

SK Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte bezpečnostný údajový list.

SV Läs säkerhetsbladet noggrant innan du använder den här produkten

TR Bu ürünü kullanmadan önce güvenlik formunu dikkatlice okuyun.

RU Перед использованием изделия внимательно прочитайте инструкцию по безопасности.

UK Перш ніж використовувати цей виріб, уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки.

ZH-CN 使用本产品前，请仔细阅读安全说明书。

ZH-TW 使用本產品前，請仔細閱讀安全說明書。

ID Sebelum menggunakan produk ini, bacalah lembar panduan keselamatan dengan cermat.

JP この製品を使用する前に、安全シートを必ずお読みください。

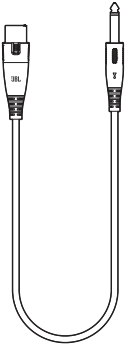
KO 제품을 사용하기 전에 안전 관련 주의사항을 자세히 읽으십시오.

MM ဤကုန်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုမီ ဘေးကင်းလုံခြုံရေးအတွက် ယခုစာလွှာကို ဂရုတစိုက်ဖတ်ရှုပါ။

AR قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ صحيفة بيانات السلامة بعناية.

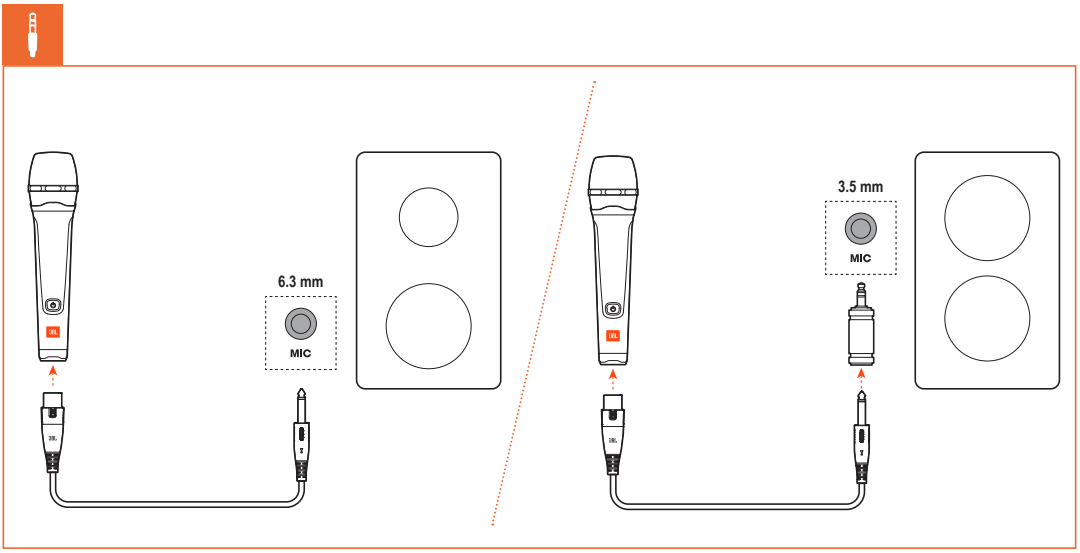
HE לפני השימוש במוצר זה, יש לקרוא היטב את גיליון הבטיחות.

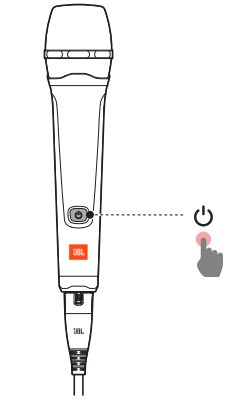









6.3 mm
MIC
3.5 mm
MIC



EN * To prevent unwanted bursts of noise, be sure to switch the microphone off before connecting or disconnecting the microphone cable.

CZ * Abyste předešli nechtěnému náhlému hluku, před připojením nebo odpojením kabelu mikrofonu mikrofon vypněte.

DA * Hvis du vil undgå uønsket støj, skal du huske at slukke mikrofonen, før du tilkobler eller frakobler mikrofonkablet.

DE * Um unerwünschte starke Geräusche zu vermeiden, schalte das Mikrofon unbedingt aus, bevor das Mikrofonkabel angeschlossen oder entfernt wird.

EL * Για να αποφύγετε ανεπιθύμητο θόρυβο, απενεργοποιήστε το μικρόφωνο πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του καλωδίου μικροφώνου.

ES * Para evitar ráfagas indeseadas de ruido, apaga el micrófono antes de conectar o desconectar el cable del mismo.

FI * Estääksesi epätoivottavia meluhäiriöitä, varmista mikrofonin pois päältä kytkentä ennen mikrofonin johdon liitäntää tai irrottamista.

FR * Pour éviter des bruits soudains indésirables, veillez à éteindre le microphone avant de connecter ou de déconnecter son câble.

HU * A nem kívánt zaj elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a mikrofonkábel csatlakoztatása vagy szétcsatlakoztatása előtt kikapcsolta a mikrofont.

IT * Per evitare picchi di rumore indesiderati, assicurarsi di spegnere il microfono prima di collegare o scollegare il cavo del microfono stesso.

NL * Schakel de microfoon uit voordat u de microfoonkabel aansluit of loskoppelt om weergave van een harde geluidston te voorkomen.

NO * For å unngå uønskede smell fra mikrofonen må du sørge for å slå den av før du kobler til eller trekker ut mikrofonledningen.

PL * Aby uniknąć niechcianych znacznych szumów, wyłącz mikrofon przed podłączaniem lub odłączaniem kabla mikrofonowego.

PT-BR * Para evitar picos de ruído, desligue o microfone antes de conectar ou desconectar o cabo.

SK * Aby ste predišli nežiaducemu náhlemu hluku, pred pripojením alebo odpojením kábla mikrofónu ho vypnite.

SV * Stäng av mikrofonen innan du ansluter eller kopplar bort mikrofonkabeln för att förhindra oönskade missljud

TR * İstenmeyen gürültü patlamalarını önlemek için, mikrofon kablosunu bağlamadan veya çıkarmadan önce mikrofonu kapattığınızdan emin olun.

RU * Во избежание нежелательных шумовых всплесков обязательно выключите микрофон перед подключением или отключением микрофонного кабеля.

UK * Щоб запобігти небажаним сплескам шуму, обов'язково вимкніть мікрофон перед під'єднанням або від'єднанням мікрофонного кабелю.

ZH-CN * 为避免产生不必要的噪音，在连接或断开麦克风线缆之前，请务必先关闭麦克风。

ZH-TW * 為避免產生不必要的雜訊，請務必在連接或斷開麥克風纜線前，先關閉麥克風。

ID * Untuk mencegah ledakan suara tak diinginkan, pastikan mikrofon telah dimatikan sebelum menghubungkan atau memutuskan hubungan kabel mikrofon.

JP * 意図しないノイズが発生するのを防ぐため、マイクケーブルを接続したり外す前には必ずマイクのスイッチをオフにしてください。

KO * 원하지 않는 노이즈 버스트를 방지하기 위해 마이크 케이블 연결 및 분리 전에는 반드시 마이크 전원 스위치를 끕니다.

MM * မလိုလားအပ်သည့် ဆူညံသံများကို ကာကွယ်ရန်မိုက်ကရိုဖုန်းကို ပိတ်ပြီးမှ မိုက်ကရိုဖုန်းကြိုးအား ဆက်သွယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖြုတ်ခြင်းပြုလုပ်ပါ။

AR * لتفادي اندفاعات الضوضاء المفاجئة غير المرغوب فيها، تأكد من إيقاف تشغيل الميكروفون قبل توصيل كبل الميكروفون أو فصله.

HE * כדי למנוע פרצי רעש בלתי רצויים, יש להקפיד לכבות את המיקרופון לפני חיבור או ניתוק של כבל המיקרופון.

EN

- Polar pattern: Cardioid
- Frequency range: 50 Hz - 15 kHz
- Sensitivity: -53 ±3 dBV/Pa
- Recommended load impedance: 600 Ω

DE

- Richtcharakteristik: Kardioid
- Frequenzbereich: 50 Hz - 15 kHz
- Empfindlichkeit: -53 ± 3 dBV/Pa
- Empfohlene Lastimpedanz: 600 Ohm

FI

- Suuntakuvio: Kardioidi
- Taajuusalue: 50 Hz - 15 kHz
- Herkkyys: -53 ± 3 dBV/Pa
- Suositeltu kuormitusimpedanssi 600 Ω

CZ

- Směrovost: kardioidní
- Frekvenční rozsah: 50 Hz - 15 kHz
- Sensitivity: -53 ± 3 dBV/Pa
- Doporučená impedance zátěže: 600 Ω

EL

- Πολικό μοτίβο: Καρδιοειδές
- Εύρος συχνοτήτων: 50 Hz - 15 kHz
- Ευαισθησία: -53 ± 3 dBV/Pa
- Προτεινόμενη αντίσταση φορτίου: 600 Ω

FR

- Directivité : Cardioïde
- Réponse en Fréquence : 50 Hz - 15 kHz
- Sensibilité : -53 ± 3 dBV/Pa
- Impédance de charge recommandée : 600 Ω

DA

- Polært mønster: Nyreformet (kardioid)
- Frekvensområde: 50 Hz - 15 kHz
- Følsomhed: -53 ± 3 dBV/Pa
- Anbefalet belastningsimpedans: 600 Ω

ES

- Patrón polar: cardioide
- Intervalo de frecuencias: 50 Hz - 15 kHz
- Sensibilidad: -53 ± 3 dBV/Pa
- Impedancia de carga recomendada: 600 Ω

HU

- Karakterisztika: Kardioid
- Frekvenciatartomány: 50 Hz - 15 kHz
- Érzékenység: -53 ± 3 dBV/Pa
- Ajánlott terhelés impedancia: 600 Ω

IT

- Pattern polare: Cardioide
- Gamma di frequenza: 50 Hz - 15 kHz
- Sensibilità: -53 ± 3 dBV/Pa
- Impedenza di carico consigliata: 600 Ω

PL

- Charakterystyka kierunkowości: kardioidalna
- Zakres częstotliwości: 50 Hz - 15 kHz
- Czułość: -53 ± 3 dBV/Pa
- Zalecana impedancja obciążenia: 600 Ω

SV

- Polärt mönster: Kardioid
- Frekvensomfång: 50 Hz - 15 kHz
- Känslighet: -53 ± 3 dBV/Pa
- Rekommenderad belastningsimpedans: 600 Ω

NL

- Polair patroon: cardioïde
- Frequentiebereik: 50 Hz - 15 kHz
- Gevoeligheid: -53 ± 3 dBV/Pa
- Aanbevolen belastingsimpedantie: 600 Ω

PT-BR

- Padrão polar: Cardióide
- Intervalo de frequência: 50 Hz a 15 kHz
- Sensibilidade: -53 ± 3 dBV/Pa
- Impedância recomendada: 600 Ω

TR

- Kutup deseni: Kardioit
- Frekans aralığı: 50 Hz - 15 kHz
- Hassasiyet: -53 ± 3 dBV/Pa
- Tavsiye edilen yük empendansı: 600 Ω

NO

- Polarmønster: Cardioid
- Frekvensområde: 50 Hz - 15 kHz
- Følsomhet: -53 ± 3 dBV/Pa
- Anbefalt lastimpedans: 600 Ω

SK

- Polárny vzor: Kardioid
- Frekvenčný rozsah: 50 Hz - 15 kHz
- Citlivosť: -53 ± 3 dBV/Pa
- Odporúčaná záťažová impedancia: 600 Ω

RU

- Диаграмма направленности: кардиоидная
- Диапазон частот: 50 Гц – 15 кГц
- Чувствительность: -53 ± 3 dBV/Pa
- Рекомендуемый импеданс нагрузки: 600 Ом

UK

- Діаграма спрямованості: кардіоїда
- Діапазон частот: 50 Гц –15 кГц
- Чутливість: -53 ± 3 dBV/Pa
- Рекомендований опір навантаження: 600 Ом

ID

- Pola penangkapan suara: Cardioid
- Rentang frekuensi: 50 Hz - 15 kHz
- Sensitivitas: -53 ± 3 dBV/Pa
- Rekomendasi impedansi muatan: 600 Ω

MM

- Polar pattern: Cardioid
- Frequency range: 50 Hz - 15 kHz
- Sensitivity: -53 ± 3 dBV/Pa
- Recommended load impedance: 600 Ω

ZH-CN

- 指向：心型
- 频率范围：50 Hz - 15 kHz
- 灵敏度：-53 ± 3 dBV/Pa
- 推荐负载阻抗：600 Ω

JP

- 指向特性：カーディオイド型
- 周波数帯域：50Hz～15kHz
- 出力音圧レベル：-53±3dBV/Pa
- 推奨負荷インピーダンス：600Ω

AR

- النمط القطبي: قلبي الشكل
- نطاق التردد: 50 هرتز - 15 كيلوهرتز
- الحساسية: -53 ± 3 ديسيبل/ باسكال
- مقاومة الحمل الموصى بها: 600 أوم

ZH-TW

- 指向性型式：心型指向
- 頻率範圍：50 Hz - 15 kHz
- 靈敏度：-53 ± 3 dBV/Pa
- 推薦負載阻抗：600 Ω

KO

- 폴라 패턴: 카디오이드
- 주파수 범위: 50Hz~15kHz
- 민감도: -53±3dBV/Pa
- 권장 부하 임피던스: 600Ω

HE

- דפוס קוטבי: קרדיואידה
- טווח תדרים: 50Hz - 15kHz
- רגישות: -53 ± 3 dBV/Pa
- עכבת עומס מומלצת: 600 Ω

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Микрофон
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	2 года
Товар сертифицирован	EAC
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, долговременного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.